

## ОТЗЫВ

официального оппонента

о диссертации Таскаевой Елены Борисовны «Билингвизм в бытии человека и культуры», представленной на соискание ученой степени кандидата философских наук по специальности 09.00.13 – философская антропология, философия культуры

Актуальность избранной Еленой Борисовной темы обусловлена распространением полилингвизма в современном мире, расширением культурных контактов и интенсификацией межкультурной коммуникации. Увеличивается количество людей, постоянно использующих в своей повседневной жизни, профессиональной практике, в различных сферах общения два или более языков. Вопросы формирующего воздействия полилингвизма (и билингвизма как его распространенной формы) на развитие личности, социальные и культурные процессы нуждаются в философско-культурологическом анализе. Востребованность такого исследования в практическом отношении обусловлена также потребностями прикладных дисциплин и сфер деятельности, так или иначе обращающихся к проблемам межкультурного взаимодействия.

Общая оценка проведенного исследования, степени обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации, достоверности полученных результатов.

Диссертация состоит из введения, трех глав и заключения, общий объем работы составляет 173 стр., список литературы содержит 205 наименований.

Диссертант ставил перед собой следующие задачи: дать эмпирическое описание факторов распространения и форм присутствия билингвизма в современных культурах; уточнить определение и границы референции термина «билингвизм» на основе философско-культурологического подхода; определить круг философских направлений, исследовательские программы которых наиболее эффективны для осмысления сущности и значения билингвизма, и показать формируемые ими ракурсы рассмотрения билингвизма как культурного явления и основания бытия человека; систематизировать и обобщить на философском уровне эмпирические данные о влиянии билингвизма на развитие личности; оценить существующее место билингвизма в процессах межкультурного взаимодействия и его перспективы в этом отношении. Логика работы в целом соответствует поставленным задачам.

Глава I «Феномен билингвизма как объект философско-культурологического исследования» посвящена концептуализации билингвизма в качестве феномена культуры и объекта философского осмысления. Елена Борисовна дает обзор основных тенденций развития представлений о функционировании языка в культуре в теоретической лингвистике и философии XIX – XXI вв. Диссертант демонстрирует



достаточно обширный спектр варьирующихся трактовок билингвизма и делает попытку дать итоговое определение данного явления как способности человека к генерации мыслей более чем на одном языке (с.48).

В главе II «Билингвизм в тематическом пространстве философского осмысления» определяется круг философских концепций, которые могут быть использованы для философско-культурологического осмысления феномена билингвизма. По мнению диссертанта, прежде всего это аналитическая философия языка, конструктивизм, герменевтика, структурализм и постструктурализм. Каждый из разделов данной главы посвящен выявлению тех аспектов, в которых может быть рассмотрен билингвизм в рамках указанных направлений, их концептуально и методологически значимых для исследования билингвизма идей.

В главе III «Билингвизм как фактор развития человека и культуры» предпринята попытка систематизировать эмпирические данные, характеризующие особенности мышления и поведения билингов, и сформулировать философские выводы относительно направленности и границ влияния билингвизма на развитие личности и возможной роли билингов в процессах интенсивно расширяющейся межкультурной коммуникации. Эту роль автор доказывает, утверждая, что открытость двум культурам дает билингам когнитивные преимущества, т.е. носители нескольких языков имеют более разнообразный опыт коммуникации, лучше умеют преодолевать коммуникативные трудности, увереннее чувствуют себя в общении с представителями различных культур (с.127).

К несомненным достоинствам диссертационного исследования Е. Б. Таскаевой, определившим его новизну и значимость, относятся достаточно полное привлечение существующих источников по теме исследования, включая новые публикации, и основательность их освоения; стремление автора к всестороннему охвату проблемы, к выявлению закономерности присутствия билингвизма в культуре и многообразия его форм; хорошее владение историко-научным материалом и содержательный, предметный анализ конкретных концепций; специальное обращение к новейшим философским концепциям и источникам, в том числе на иностранных языках. Все это позволяет оценить степень обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации, как достаточно высокую.

Основные результаты работы, определяющие ее научную значимость и новизну, состоят, на наш взгляд, в следующем:

1. дан анализ причин распространения билингвизма и многоязычия в современной языковой практике, предложена систематизация существующих типологий билингвизма;

2. предложено определение билингвизма, результирующее имеющиеся варианты трактовки, и обоснован критерий идентификации человека как билингва. В частности, показано, что билингом может быть не только человек, у которого оба языка являются родными;



3. основные принципы билингвизма описаны с позиций философии лингвистического анализа, конструктивизма, герменевтики, структурализма и постструктурализма, показаны специфика и взаимодополнительность различных подходов в исследовании билингвизма;

4. выявлены основания благоприятствования билингвизма таким характеристикам личности, как самостоятельность мышления, многозадачность и творческие способности в целом;

5. предложено определение позиции билингвов в межкультурной коммуникации посредством описания ролей «проводника», «приглашения к диалогу» и «моста между культурами».

Степень обоснованности данных результатов в диссертационном исследовании достаточно высокая, результаты и выводы, полученные в ходе диссертационного исследования, могут быть использованы при дальнейшем изучении языка. Отдельные положения диссертации могут получить применение в практической деятельности специалистов в области образования, психологии, лингвистики и нейролингвистики, социальной коммуникации, философии и культурологии.

Несмотря на вышеперечисленные достоинства диссертационной работы, хотелось бы обратить внимание диссертанта на некоторые недостатки.

1. В работе понятие переключения кодов определяется как процесс спонтанного перехода группы говорящих с одного языка на другой в зависимости от коммуникативной ситуации. Желательно было бы уделить более детальное внимание описанию процесса смешения языков и переключения кодов.

2. На основе идеи о неразрывной связи речи и действия (которую, безусловно, необходимо поддержать) хотелось бы поставить вопросы о причинах и рамках формирования у билингвов различных стилей поведения, а также о конструировании образа мышления в зависимости от владения конкретными языками. В частности, интересно было бы выяснить, отличаются ли эти процессы у билингвов, языки которых принадлежат к разным языковым группам, от билингвов, владеющих близкими языками;

3. Автор не затрагивает напрашивающихся в результате проведения экспериментов выводов о развитии в результате распространения билингвизма русского и иностранных языков на данном этапе, в том числе о возможных негативных тенденциях – возникающем в результате взаимопроникновения языков упрощении языка, утрате части значения слов, превалировании сленга в речевой практике. Неясны факторы, обуславливающие конкретный вариант интерференции, и как следствие их влияние на развитие языка, формирование человеческого мышления.

4. Поскольку в современной культуре существует поощрение всех граждан к изучению и использованию большего количества языков с целью улучшения взаимопонимания и коммуникации, возникает вопрос:

препятствует ли распространение билингвизма сохранению и использованию национальных, региональных языков или языков этнических меньшинств?

Данные замечания не снижают общей оценки работы. Поставленные автором в рамках диссертационного исследования задачи решены, сделанные выводы теоретически обоснованы и практически значимы. Содержание автореферата отражает основное содержание диссертации. Научные положения, выводы и рекомендации, сформулированные автором диссертационного исследования, достаточно полно и убедительно аргументированы.

Диссертация Таскаевой Елены Борисовны «Билингвизм в бытии человека и культуры» отвечает критериям, указанным в п. 9 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. № 842 (в ред. от 01.10.2018), а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата философских наук по специальности 09.00.13 – философская антропология, философия культуры.

Кандидат философских наук  
[09.00.13 – философская антропология, философия культуры],  
доцент кафедры  
«Русский и иностранные языки»  
ФГБОУ ВО «Омский государственный университет путей сообщения»,  
644046, г. Омск, пр. Маркса, 35, корп.3, ауд.407  
+7-913-973-06-01  
[reg55@mail.ru](mailto:reg55@mail.ru)

Дрофа Светлана Юрьевна

*Дрофа* 15.05.2020

*Светлана Юрьевна Дрофа*  
*Мочалова*

